

Teileliste
Spare parts list
Catalogue des pièces

TV - 3/1

VARIUS

VARIUS-H

3/1 Auflage · Mai 1982

3/1 Edition · May 1982

3/1 Edition · Mai 1982

Hochdruckkompressoren
High pressure compressors
Compresseurs à haute pression

Teileliste

TV-3/1 ist gültig ab

Spare parts list

TV-3/1 is valid as of

Catalogue des pièces

TV-3/1 est valable pour

Kompressor

Fabrik-Nr.

Compressor

Serial-No.

Compresseur

No de fabrication

PN 200 bar

V1, V2B, V3E, V3W, V3WL

XXX-XXXX/3/4

PN 300 bar

V1, V2B, V3E, V3W, V3WL-H

XXX-XXXX/3/4

TEILELISTE - INHALTSVERZEICHNIS

Kurbelgehäuse, Triebwerk, Kolben, Zylinder Ventilkopf, Ventile, Kühler, Ansaugfilter	TV 1c TV 2b
Rahmen mit Zubehör Filtersatz PN 200 u. PN 300	TV 3a TV 4a
Antriebsmotoren mit Zubehör Antriebsmotoren mit Zubehör	TV 5a TV 6

Wichtige Hinweise für Teile-Bestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Teile, die nur komplett geliefert werden.

Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für Montage aufgeführt. Diese Teile sind nicht als Ersatzteil erhältlich.

Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; dazu benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

1. Kompressor Type: VARIUS
2. Fabrikations-Nr. des Kompressors
3. Stückzahl
4. Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teiles

Bestell-Beispiel:
Für VARIUS, Kompressor Nr. XXX-XXXX //
3 Dichtungen Nr. 8263-090



Klassifizierung:

- 0 = Dichtungssatz; Bestell-Nr. N5400
- 2 = Wartungssatz, 2 Jahre; Bestell-Nr. N5401
- 5 = Wartungssatz, 5 Jahre; Bestell-Nr. N5402

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.

SPARE PARTS LIST - INDEX

crankcase, driving gear, piston, cylinder valve head, valves, cooler, intake filter	TV 1c TV 2b
frame with accessories filter set 3200 psi and 4700 psi	TV 3a TV 4a
driving motors with accessories driving motors with accessories	TV 5a TV 6

Important notes for spare parts orders:

Part-No. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies only.

Parts without part-no. are indicated for assembly information only. These parts are not available as single parts.

When placing an order for spare parts please indicate the following items so as to insure our correct delivery:

1. Type of Compressor: VARIUS
2. Serial-No. of compressor
3. Quantity required
4. Name and part-no.

Example for order:
For VARIUS serial-no. XXX-XXXX //
3 gaskets no. 8263-090



Classification:

- 0 = Set of gaskets; part-no. N5400
- 2 = Maintenance kit, 2 years; part-no. N5401
- 5 = Maintenance kit, 5 years; part-no. N5402

The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

CATALOGUE DES PIECES - TABLE DES MATIERES

carter, embiellage, pistons, cylindres tête de soupape, soupapes, refroidisseur, filtre d'aspiration	TV 1c TV 2b
cadre avec accessoires jeu de filtres PN 200 et PN 300	TV 3a TV 4a
moteurs d'entrainement avec accessoires moteurs d'entrainement avec accessoires	TV 5a TV 6

Notes importantes pour commande de pièces de rechange:

Les no. de commande commençant avec le chiffre 0 indiquent les pièces livrées seulement en ensemble complet

Les pièces sans no. de commande sont indiquées seulement comme information de montage. Ces pièces ne sont pas livrables comme pièces de rechange.

Pour que notre livraison de pièces de rechange corresponde à la commande que vous nous adressez, nous vous prions de bien vouloir nous fournir les données suivantes:

1. Type du compresseur: VARIUS
2. No de fabrication du compresseur
3. Nombre de pièce
4. Désignation et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:
Pour VARIUS compresseur no. XXX-XXXX //
3 joints no. 8263-090



Classification:

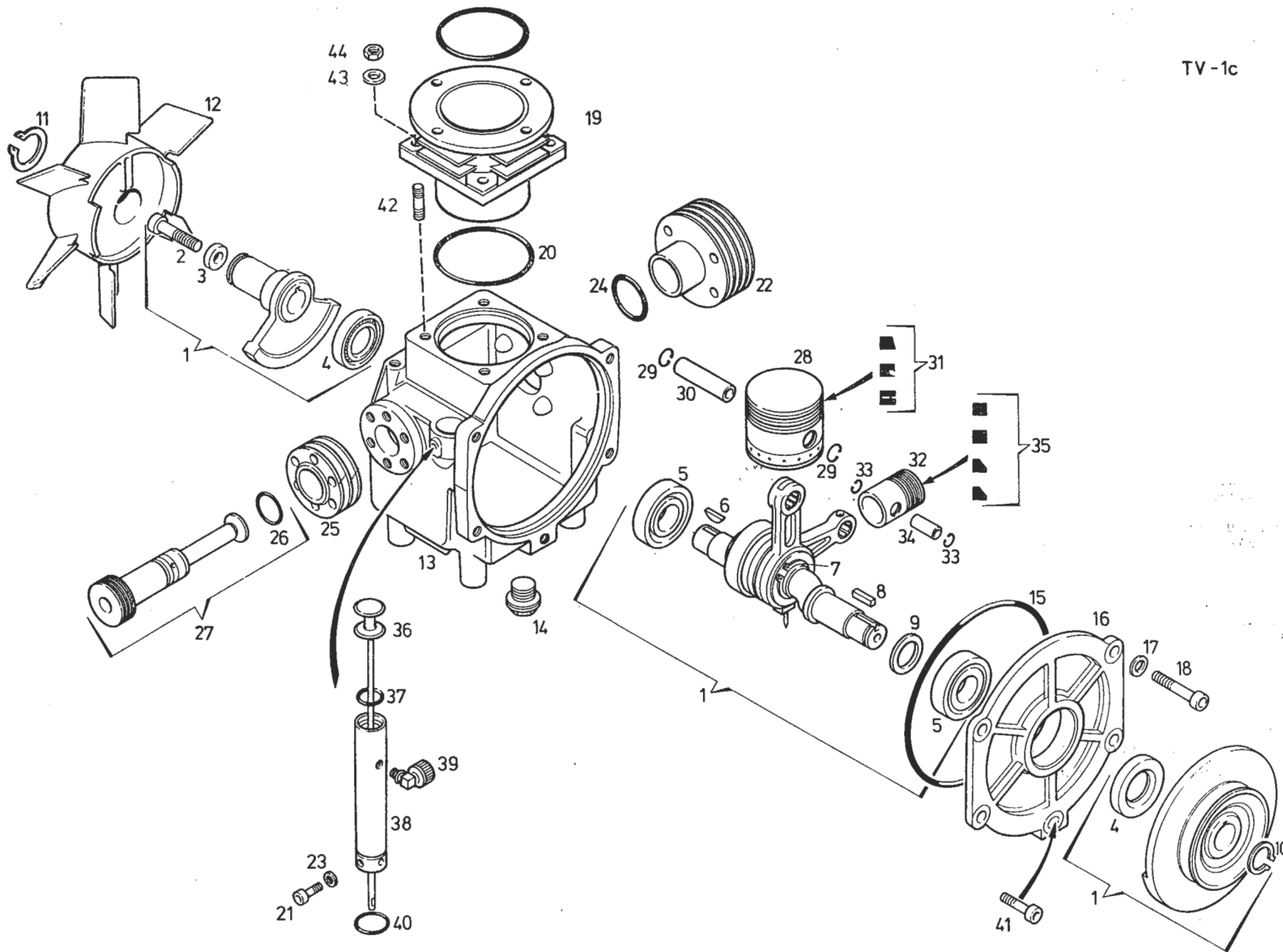
- 0 = kit de joints d'étanchéité; no. de commande N5400
- 2 = kit d'entretien pour 2 ans; no. de commande N5401
- 5 = kit d'entretien pour 5 ans; no. de commande N5402

La quantité des pièces indiquée dans les colonnes, est incluse dans le kit de pièces correspondant.

ACHTUNG
ATTENTION
ATTENTION

Nur Schrauben und Stiftschrauben mit Qualität 8.8⁴ verwenden
Use only screws and studs in quality 8.8. This quality is equivalent to SAE J 429 d Grade 5.
N'utiliser que des vis et godjon de qualité 8.8

TV-1c



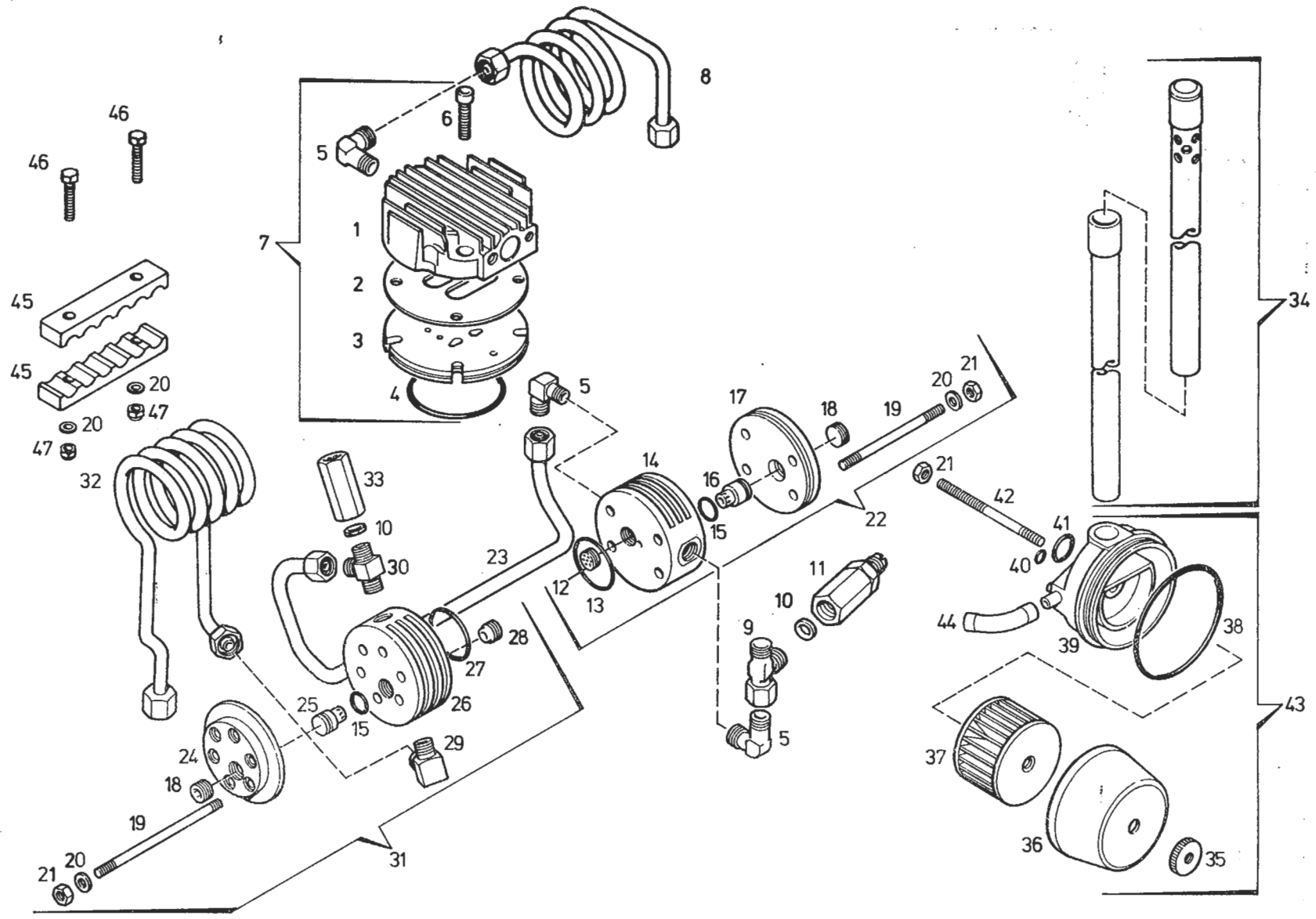


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces détachées

Bildtafel TV 1c Kurbelgehäuse, Triebwerk, Kolben, Zylinder
Figure TV 1c Crankcase, driving gear, piston, cylinder
Planche TV 1c Carter, embiellage, pistons, cylindres

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de commande	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			1	060461-010	Triebwerk kpl.	driving gear assy	embiellage cpl.	1.215		
			2	N 503	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.023	M 8 x 35	DIN 912
			3	N 2862	Scheibe	washer	rondelle	0.02	8.4	DIN 7349
			4	N 2861	Wellendichtring	shaft seal	baque d'étanchéité	0.020	∅ 20 x ∅ 47 x 7	
			5	N 2857	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	0.145	∅ 20 x ∅ 57 x 15	
			6	N 4889	Scheibenfeder	key	clavette disque	0.001	3 x 5	DIN 6888
			7	N 423	Sicherungsring	snap ring	anneau d'arrêt	0.003	25 x 1.2	DIN 471
			8	N 1337	Paßfeder	key	clavette	0.005	A 6 x 6 x 20	DIN 6885
			9	59470-010	Anlaufscheibe	thrust washer	rondelle d'appui	0.003		
			10	N 4888	Sicherungsring	snap ring	anneau d'arrêt	0.001	19 x 1.2	DIN 471
			11	N 423	Sicherungsring	snap ring	anneau d'arrêt	0.007	A 25 x 1.2	DIN 471
			12	60161-110	Ventilatorrad	fan	roue de ventilateur	0.058		
			13	58807-000	Kurbelgehäuse	crankcase	carter	1.340		
			14	N 4973	Verschlußschraube	plug	bouchon	0.032	R 3/8" x 12	DIN 910
			15	N 4855	O-Ring	o-ring	joint torique	0.002	∅ 140 x 2	
			16	59397-030	Lagerdeckel	cover	chapeau de palier	0.440		
			17	N 108	Federring	lock washer	rondelle élastique	0.005	A 8	DIN 127
			18	N 109	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 20	DIN 912
			19	58109-060	Zylinder 1. Stufe	cylinder 1st stage	cylindre 1er étage	0.795		
			20	N 4948	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	∅ 72,75 x 1,78	
			21	N 158	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.015	M 6 x 16	DIN 912
			22	59482-060	Zylinder 2. Stufe	cylinder 2nd stage	cylindre 2ème étage	0.170		
			23	56983-090	Cu-Dichtung	Cu gasket	joint de cuivre	0.025		
			24	N 3157	O-Ring	o-ring	joint torique	0.005	∅ 31,47 x 1,78	
			25	59406-060	Kühlring	cooling ring	anneau de refroidissement	0.096		
			26	N 2507	O-Ring	o-ring	joint torique	0.005	18,77 x 1,78	
			27	059483-050	Kolbenbüchse kpl. m. Kolben	piston and sleeve assy	douille de piston cpl.	0.209		
			28	10287-050	Kolben	piston	piston	0.250	∅ 60	
			29		Sicherungsring	snap ring	anneau d'arrêt			
			30		Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston			
			31	N 4206	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments de piston	0.025	∅ 60	
			32	8952-050	Kolben	piston	piston	0.050	∅ 28	
			33		Sicherungsring	snap ring	anneau d'arrêt			
			34		Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston			
			35	N 4859	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments de piston	0.007	∅ 28	
			36	59390-650	Ölpeilstab	dip stick	jauge d'huile	0.025		
			37	N 4857	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	∅ 17,93 x 2,46	
			38	59384-000	Öleinfüllstutzen	oil filler	tubulure de remplissage d'huile	0.120		
			39	N 15038	Kst-Verschraubung	plastic coupling	union plastique	0.005	R 1/8", EW 8 x 1	
			40	N 15124	Quad-Ring	quad-ring	bague à profil carré	0.001	∅ 21,95 x 1,78	
			41	N 171	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 20	DIN 912
			42	N 3051	Stiftschraube	stud	goujon	0.005	M 6 x 18	DIN 835
			43	N 102	Scheibe	washer	rondelle	0.010	A 6.4	DIN 125
			44	N 1042	Sechskantmutter	hex. nut	écrou hex.	0.002	NMG	DIN 180

TV-2b



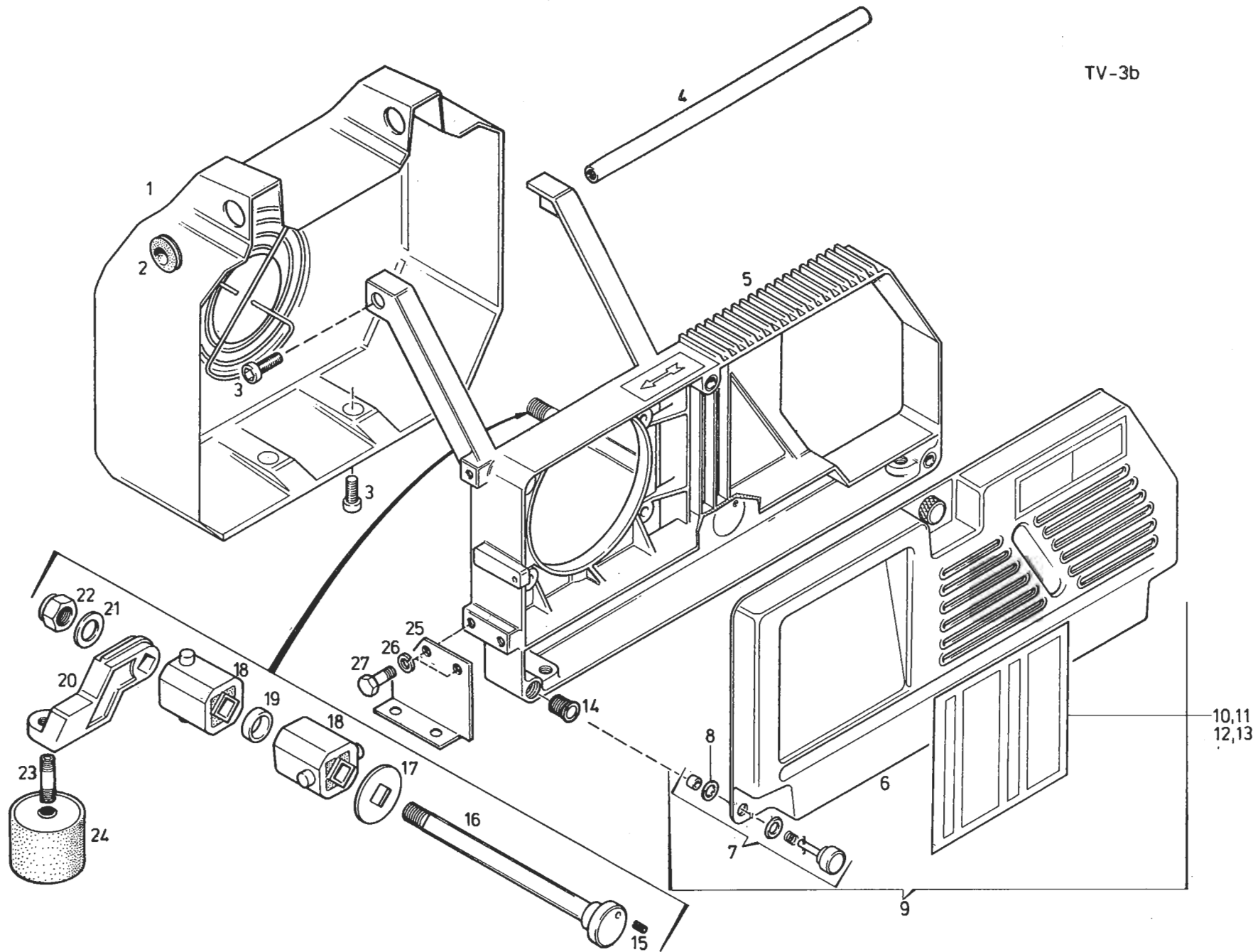


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces détachées

Bildtafel TV 2b Ventilkopf, Ventile, Kühler, Ansaugfilter
Figure TV 2b Valve head, valves, cooler, intake filter
Planche TV 2b Tête de soupape, soupapes, refroidisseurs, filtre d'aspiration

Klasse Class Classe	Pos.			Bestell-Nr. Part No. No. de commande	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
	0	2	5							
			1	58105-070	Ventilkopf 1. Stufe	valve head 1st stage	tête de soupape 1er étage	0.350		
			2	58144-090	Dichtung	gasket	joint	0.017		
			3	N 4860	Lamellenventil	reed valve	soupape à lamelles	0.372		
			4	N 3712	O-Ring	o-ring	joint torique	0.009	Ø 63,22 x 1,78	
			5	N 1065	Ermeto	fitting	raccord ermeto	0.035	WE 10-LR	
			6	N 1511	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.020	M 6 x 25	DIN 912
			7	060463-070	Ventilkopf 1. Stufe	valve head assy 1st stage	tête de soupape cpl., 1er étage	0.938		
			8	60456-500	Zwischenkühler	intercooler 1st-2nd stage	refroidisseur intermédiaire 1er-2ème étage	0.135		
			9	N 3887	Ermeto	fitting	raccord ermeto	0.065	evL-10L	
			10	8263-090	Dichtung	gasket	joint	0.002		
			11	010776-340	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	0.060		
			12	056358-080	Saugventil	inlet valve	clapet d'aspiration	0.007		
			13	N 4868	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	Ø 33,05 x 1,78	
			14	59459-070	Ventilkopf 2. Stufe	valve head 2nd stage	tête de soupape 2ème étage	0.290		
			15	N 2789	O-Ring	o-ring	joint torique	0.005	Ø 15.6 x 1.78	
			16	014122-080	Druckventil	discharge valve	clapet de refoulement	0.021		
			17	59458-070	Ventilkopfdeckel	head cover	couvercle tête de soupape	0.135		
			18	59449-080	Verschraubung	plug	bouchon	0.035		
			19	N 3460	Stiftschraube	stud	goujon	0.020	M 6 x 85	DIN 835
			20	N 102	Scheibe	washer	rondelle	0.005	Ø 6.4	DIN 125
			21	N 287	Sechskantmutter	hex. nut	écrou hex.	0.005	M 6	DIN 934
			22	060464-070	Ventilkopf kpl. 2. Stufe	valve head assy 2nd stage	tête de soupape cpl. 2ème étage	0.828		
			23	60457-500	Zwischenkühler 2.-3. Stufe	intercooler 2nd-3rd stage	refroidisseur intermédiaire	0.265		
			24	59457-070	Ventilkopfdeckel	head cover	couvercle tête de soupape	0.095		
			25	014121-080	Druckventil	discharge valve	clapet de refoulement	0.020		
			26	59460-070	Ventilkopf 3. Stufe	valve head 3rd stage	tête de soupape 3ème étage	0.200		
			27	N 4869	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	Ø 26,7 x 1,78	
			28	056359-080	Saugventil	inlet valve	clapet d'aspiration	0.007		
			29	N 1048	Ermeto	fitting	raccord ermeto	0.060	WE 6-SR	
			30	N 7412	Ermeto	fitting	raccord ermeto	0.060	LE 10-LR	
			31	060465-070	Ventilkopf kpl. 3. Stufe	valve head assy 3rd stage	tête de soupape cpl., 3ème étage	0.985		
			32	60326-500	Nachkühler	aftercooler	refroidisseur final	0.350		
			33	059474-340	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	0.040		
			34	059493-400	Ansaugteleskop	telescopic intake tube	télescope d'aspiration	0.253		
			35	N 4870	Rändelmutter	knuried nut	écrou moleté	0.017	M 6	DIN 467
			36	59433-400	Filterkappe	filter cap	capot de filtre	0.020		
			37	N 4823	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre	0.037		
			38	N 4877	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	Ø 76 x 2	
			39	59434-400	Ansaugfilteraufnahme	filter support	support de filtre	0.065		
			40	N 4879	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	Ø 5 x 1,5	
			41	N 4878	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	Ø 18 x 2	
			42	59467-400	Stiftschraube	stud	goujon	0.015	M 6 x 75	DIN 835
			43	059377-400	Ansaugfilter kpl.	intake filter assy	filtre d'aspiration cpl.	0.182		
			44	N 15097	Verbindungsschlauch	hose	tuyau	0.020		
			45	61327-500	Rohrklemme	bracket	support	0.017		
			46	N 191	Sechskantschraube	hex. screw	vis hex.	0.008	M 6 x 30	DIN 933
			47	N 1042	Selbstsichernde Mutter	self-locking nut	écrou hex.	0.002	NM 6	DIN 980

TV-3b



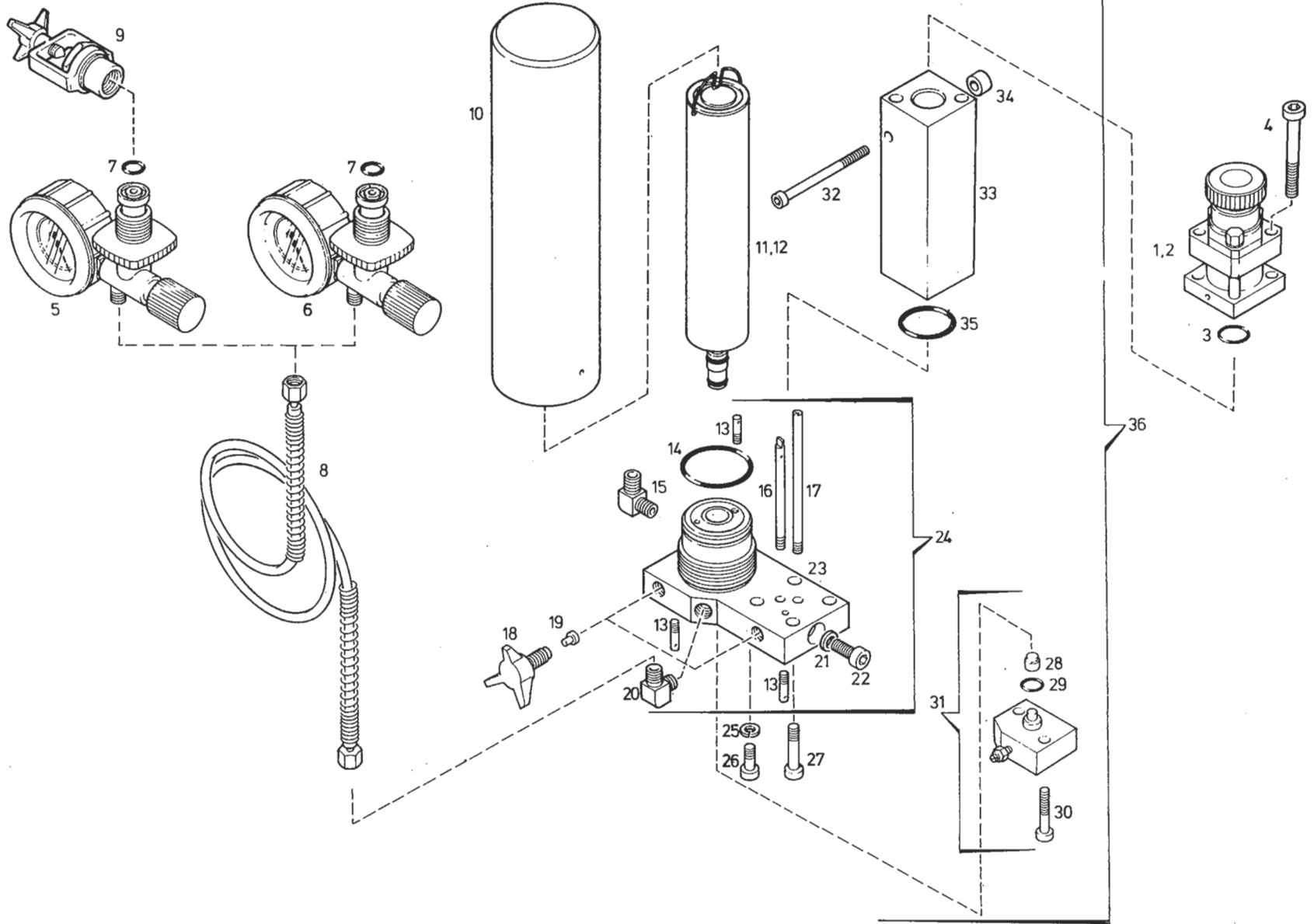


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces détachées

Bildtafel TV 3b Rahmen mit Zubehör
Figure TV 3b Frame with accessories
Planche TV 3b Cadre avec accessoires

Klasse Class Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de commande	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
							0	2
	1	060177-620	Ventilatorradschutz kpl.	fan protection assy	protection de ventilateur cpl.	0.830		
	2	N 4892	Durchführungsstülpe	grommet	manchon traversée de cloison	0.006		
	3	N 171	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 20	DIN 912
	4	59388-760	Handgriff	handle	poignée	0.145		
	5	59396-210	Rahmen	base frame	cadre	1.995		
	6	59418-620	Riemenschutz	belt guard	protection de courroie	0.300		
	7	N 4907	Verschlußzapfen	fastener	attache rapide	0.015		
	8	N 4908	Haltescheibe	retaining ring	rondelle de retenue	0.001		
	9	059492-620	Riemenschutz kpl.	belt guard assy	protection de courroie cpl.	0.357		
	10*	59021-994	Kurzbedienungsanleitung	short operating instructions	instructions de service succinctes	0.003	deutsch, german, allemand	
	11*	59022-994	Kurzbedienungsanleitung	short operating instructions	instructions de service succinctes	0.003	englisch, english, anglais	
	12*	59023-994	Kurzbedienungsanleitung	short operating instructions	instructions de service succinctes	0.003	französisch, french, français	
	13*	59024-994	Kurzbedienungsanleitung	short operating instructions	instructions de service succinctes	0.003	italienisch, italian, italien	
	14	N 4906	Haltenocken	fastener cam	came de verrouillage	0.005		
	15	N 1411	Spannbüchse	expander sleeve	goupille élastique	0.001	Ø 3 x 12	DIN 1481
	16	59395-760	Aufnahmevierkant	torsion axle	axe de torsion	0.350		
	17	N 4880	Scheibe	washer	rondelle	0.040	V 14	DIN 440
	18	059393-760	Gummifederelement	rubber spring element	élément de ressort caoutchouc	0.180		
	19	59394-760	Distanzstück	spacer	entretoise	0.006		
	20	59456-760	Fußteil	support	ped	0.100		
	21	N 655	Scheibe	washer	rondelle	0.010	Ø 15	DIN 125
	22	N 282	Sechskantmutter	hex. nut	écrou hex.	0.010	NM 14	DIN 980
	23	N 3	Gewindestift	stud	goujon	0.015	M 10 x 25	DIN 913
	24	N 4909	Anschlagpuffer	vibration isolator	amortisseur de vibration	0.121	Ø 50 x 45	
	25	60733-655	Filterhalterung	filter bracket	support de filtre	0.142		
	26	N 100	Federring	lock washer	rondelle élastique	0.004	A 6	DIN 127
	27	N 101	Schraube	screw	vis six pans	0.010	M 6 x 20	DIN 933
			gemäß Auftrag	acc. to order	selon commande			

TV-4a

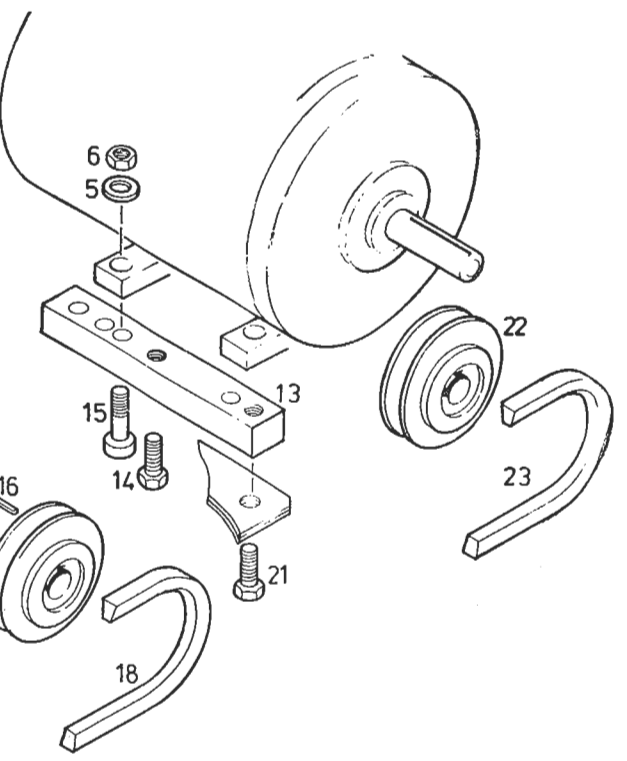
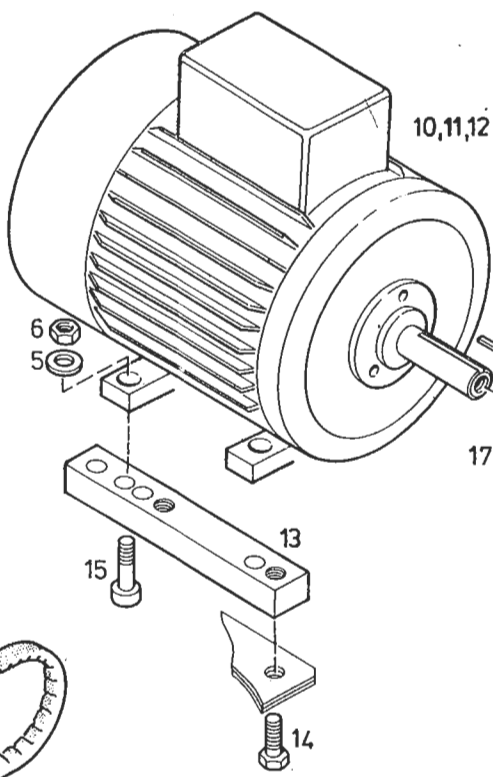
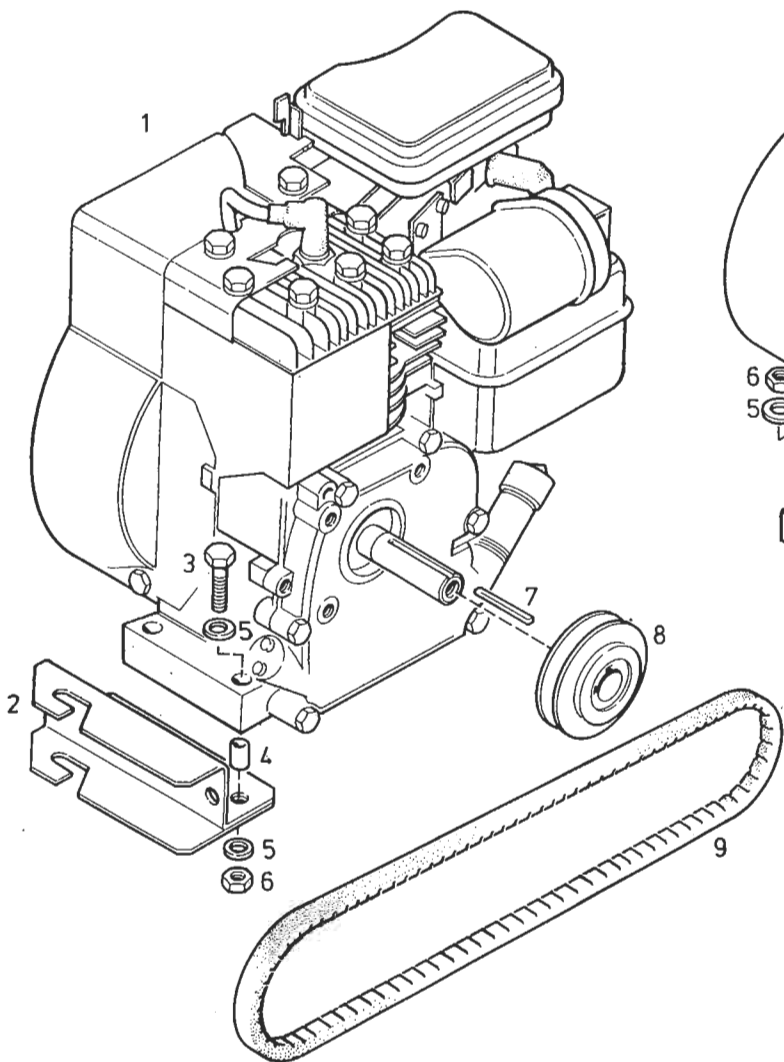




Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces détachées

Bildtafel TV 4a Kombifilter PN 200 und PN 300
Figure TV 4a Combined filter assembly PN 3200 psi and 4700 psi
Planche TV 4a Filtre combiné PN 200 et PN 300

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de commande	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2	5										
1	1	1	1*	059398-340	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	0.468	PN 200; 3200 psi			
			2*	059410-340	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	0.468	PN 300; 4700 psi			
			3	N 4882	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001				
			4	N 150	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.036	M 8 x 60			
			5*	060481-635	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage	0.550	PN 200; 3200 psi			
			6*	060480-635	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage	0.550	PN 300; 4700 psi			
			1	2	4	7	060399-635	Füllventileinsatz	filling valve insert	garniture, vanne de remplissage	0.005	PN 200/PN 300
						8	N 638	O-Ring	o-ring	joint torique	0.005	Ø 11 x Ø 2,5
						9	N 4822	Füllschlauch	filling hose	tuyau de remplissage	0.175	
						10	08487-635	Füllanschluß, international	international filling adaptor	adapteur de remplissage internat.	0.225	
						11	60219-410	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre	1.725	
						12**	057679-410	Triplex-Patrone	triplex cartridge	cartouche triplex	0.185	
						13	059183-410	Triplex-Patrone mit CO-Wandler	triplex cartridge with CO removal	cartouche triplex avec convertisseur de CO	0.185	
						14	60734-410	Düse	nozzle	tube gicleur	0.003	
						15	N 15205	O-Ring	o-ring	joint torique	0.003	Ø 40,87 x Ø 3,53
						16	N 3044	WE-Ermeto	male elbow	raccord en équerre mâle	0.060	WE 8-SR, R 1/4"
			1	1	3	17	60735-410	Düsenrohr	spray tube	tube d'injection	0.015	
						18	60736-410	Rohr	tube	tube	0.020	
						19	11392-635	Knebelschraube	tommy screw	manette avec ressort	0.020	
						20	13283-090	Dichtung	gasket	joint d'étanchéité	0.001	
						21	N 1048	WE-Ermeto	male elbow	raccord en équerre mâle	0.060	WEG-SR, 1/4"
						22	N 3625	Dichtring	gasket	joint d'étanchéité	0.005	Ø 8 x 14 x 1,5
						23	N 829	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 16
						24	60730-410	Filterboden	filter base	fond de filtre	0.600	
						25	060729-410	Filterboden kpl.	filter base assy	fond de filtre cpl.	0.940	
						26	N 108	Federring	lock washer	rondelle élastique	0.005	A 8
			1	1	2	27	N 829	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 16
						28	N 829	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.023	M 8 x 35
						29	N 503	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.001	
						30	57735-341	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	0.001	
						31	N 4146	O-Ring	o-ring	joint torique	0.001	Ø 12 x Ø 2
						32	N 178	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.050	M 6 x 30
						33	060467-341	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	soupape de maintien de pression	0.115	
						34	N 3407	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux	0.040	M 6 x 80
						35	60218-430	Abscheidergehäuse	separator housing	corps de séparateur	0.700	
						36	60784-410	Distanzbüchse	spacer	entretoise	0.040	
2	2	4	35	60784-410	O-Ring	o-ring	joint torique	0.002	Ø 31,42 x Ø 2,62			
			36	N 15204	O-Ring	o-ring	joint torique	0.002				
				060468-410	Kombifilter kpl.	combined filter assy	filtre combiné cpl.	3.765				
			*		je nach Betriebsdruck	acc. to operating pressure	selon pression de service					
			**		wahlweise	optional	en option					

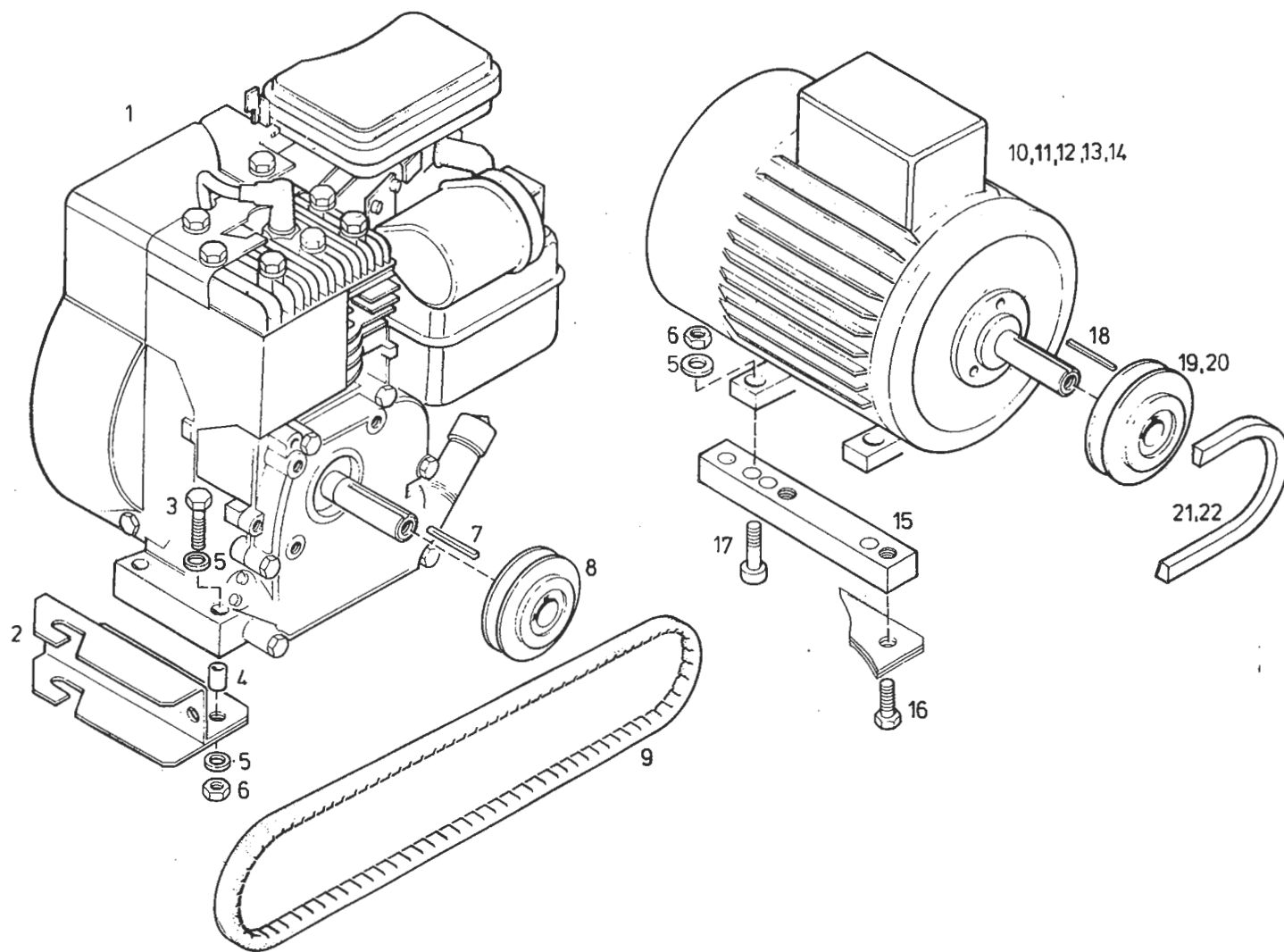




Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces détachées

Bildtafel TV 5a Antriebsmotoren mit Zubehör
Figure TV 5a Driving motors with accessories
Planche TV 5a Moteurs d'entraînement avec accessoires

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de commande	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	N 3375	Benzin-Motor	gasoline engine	moteur à essence	11.11	Briggs & Stratton
			2	59392-655	Motorwippe	hinged motor plate	support moteur oscillent	0.660	
			3	N 758	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	0.035	M 8 x 40 DIN 933
			4	59477-670	Rohr	tube	tube	0.003	
			5	N 58	Scheibe	washer	rondelle	0.005	Ø 8.4 DIN 125
			6	N 2765	Sechskantmutter	hex. nut	écrou hex.	0.005	VM 8 DIN 980
			7	N 2885	Paßfeder	key	clavette	0.006	3/16" x 3/16" x 1"
			8*	59478-130	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie de courroie	1.130	
			9*	N 15343	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	0.060	9.5 x 825 La
	1	3	10	N 4884	Drehstrommotor 50 Hz	three-phase motor	moteur triphasé	13.00	1,5 kW, Stephan
			11	N 4989	Wechselstrommotor 50 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif	13.00	1,5 kW, Stephan
			12	N 4988	Wechselstrommotor 50 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif		1,5 kW, Nistra
			13	59480-670	Zwischenstück	spacer	entretoise	0.150	
			14	N 198	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	0.018	M 8 x 20 DIN 933
			15	N 109	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 30 DIN 912
			16		Paßfeder	key	clavette		
			17*	N 4886	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie de courroie	0.420	
	1	3	18*	N 15441	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	0.060	9,5 x 875 La
			19	N 4986	Wechselstrommotor 50 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif	11.50	0,75 kW, Stephan
			20	N 4987	Wechselstrommotor 50 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif		0,75 kW, Nistra
			21	N 2762	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	0.025	M 8 x 45 DIN 933
			22*	N 4915	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie de courroie	0.400	
	1	3	23*	N 15344	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	0.050	9.5 x 838 La
			*		wahlweise je nach Motortype	acc. to motor type	selon choix de type de moteur		





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces détachées

Bildtafel TV 6 Antriebsmotoren mit Zubehör
Figure TV 6 driving motors with accessories
Planche TV 6 moteurs d'entraînement avec accessoires

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de commande	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	N 3375	Benzin-Motor	gasoline engine	moteur à essence	11.11	Briggs & Stratton
			2	59392-655	Motorwippe	hinged motor plate	support moteur oscillant	0.660	
			3	N 756	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	0.035	M8 x 40 DIN 933
			4	59477-670	Rohr	tube	tube	0.035	
			5	N 58	Scheibe	washer	ronnelle	0.005	Ø 8.4 DIN 125
			6	N 2765	Sechskantmutter	hex. nut	écrou hex.	0.005	VM 8 DIN 980
			7	N 2885	Paßfeder	key	clavette	0.006	3/16" x 3/16" x 1"
			8*	59478-130	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie de courroie	1.130	
			9*	N 15343	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	0.060	9,5 x 825 La
			10	N 4995	Drehstrommotor 60 Hz	three-phase motor	moteur triphase	15.50	1,5 kW, Stephan
			11	N 4996	Wechselstrommotor 60 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif	13.00	1,5 kW, Stephan
			12	N 4997	Wechselstrommotor 60 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif		1,6 kW, Nistra
			13	N 4998	Wechselstrommotor 60 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif	11.50	0,75 kW, Stephan
			14	N 4999	Wechselstrommotor 60 Hz	single-phase motor	moteur à courant alternatif		0,75 kW, Nistra
			15	59480-670	Zwischenstück	spacer	entretoise	0.150	
			16	N 198	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	0.018	M 8 x 20 DIN 933
			17	N 109	Innensechskantschraube	internal hex. screw	vis à six pans creux	0.020	M 8 x 30 DIN 912
			18		Paßfeder	key	clavette		
			19*	N 15001	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie à gorge	0.535	1,5 kW, 60-Hz-Motor
			20*	N 4886	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	poulie à gorge	0.420	0,75 kW, 60-Hz-Motor
			21*	N 15344	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	0.070	1,5 kW, 60-Hz-Motor
			22*	N 15342	Keilriemen	v-belt	courroie trapézoïdale	0.060	9,5 x 838 La 0,75 kW, 60-Hz-Motor 9,5 x 813 La
					wahlweise je nach Motortype	acc. to motor type	selon choix de type de moteur		

Toute réparation, modification ou addition non autorisée effectuée sur le groupe compresseur dégage la responsabilité du constructeur et annule la garantie sur le groupe compresseur.

Les descriptions et illustrations contenues dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Dans l'intérêt du développement ultérieur de nos appareils ainsi que pour toutes raisons commerciales, techniques ou de sécurité nous nous réservons le droit de procéder, à tout moment, à des modifications sur les organes principaux ou sur chaque élément ou accessoire de nos appareils.

De plus nous ne sommes pas obligés de procéder à la révision correspondante du présent manuel.

Jegliche unautorisierten Reparaturen, Veränderungen oder Anbauten an der Kompressoranlage entbinden von der Haftung und Garantie für die Kompressoranlage.

Die hier enthaltenen Beschreibungen und Illustrationen sind unverbindlich; BAUER-Kompressoren behält sich daher im Interesse der Weiterentwicklung und aus irgend einem sicherheits- oder handelstechnischen Grund das Recht vor, jederzeit an Hauptorganen und einzelnen Bestand- oder Zubehöerteilen Änderungen vorzunehmen.

BAUER-Kompressoren ist ferner nicht verpflichtet, vorliegende Teileliste dementsprechend zu berichtigen.

Any unauthorized repairs, modifications or addition to the compressor unit will void the liability and warranty of the compressor unit.

All descriptions and illustrations are without obligation – we reserve the right to change any or all items for the improvement of the product, or to conform to safety or commercial restrictions.

BAUER compressor is, in addition, not obliged to up-date this spare parts list accordingly simultaneously with change.